

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Sokkgyorshűtő/-fagyasztó

FG07603V1 / FG07605V1 / FG07608V1 / FG07610V1

- AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA -

1. BIZTONSÁG	3
2. RENDELTETÉS	4
3. A BERENDEZÉS FELÉPÍTÉSE	5
4. MŰSZAKI ADATOK	6
5. ÁLTALÁNOS MÉRTEK ÉS CSATLAKOZTATÁS	6
6. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS	8
7. TELEPÍTÉS	8
8. ÜZEMELTETÉS	9
9. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	11
10. PROBLÉMÁK, OKOK, MEGOLDÁSOK	12
11. RIASZTÁSOK ÉS HIBÁK	13
12. HULLADÉKKEZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS	14

MEGJEGYZÉS:

Ezt a használati útmutatót az eredeti, angol nyelvű útmutató alapján mesterséges intelligencia és gépi fordítás segítségével fordították le.



Köszönjük, hogy FORGAST sokkoló gyorsfűtő- és sokkolófagyasztó berendezést vásárolt.

A biztonság és a berendezés megfelelő működésének biztosítása érdekében az első üzembe helyezés előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Termékeinket módosítjuk és továbbfejlesztjük, hogy biztosítsuk azok hibamentes működését és a használat biztonságát.

Az útmutatót biztonságos, a személyzet számára hozzáférhető helyen kell tárolni. Gyártóként fenntartjuk a jogot a paraméterek és a műszaki megoldások módosítására, amelyek termékeink minőségének folyamatos javítását szolgálják. A jelen útmutatóban szereplő információk és paraméterek eltérhetnek a valóságtól, ez azonban nincs lényeges hatással a berendezés használatára.

1. BIZTONSÁG

1. A berendezés kiszállítást követően feltétlenül ellenőrizni kell annak teljességét, valamint az esetleges szállítási sérüléseket. Eltérés vagy sérülés megállapítása esetén a jelen használati útmutatóban foglalt Általános Garanciális Feltételek szerint kell eljárni. Szállítás során megsérült berendezést semmilyen körülmények között nem szabad használni. Ez személyi sérülést, a berendezés károsodását vagy anyagi kárt okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.
2. A leírt üzemeltetési és biztonsági feltételek be nem tartása súlyos személyi sérülésekhez vagy egyéb károkhoz vezethet.
3. A berendezést az útmutatóban előírt feltételek mellett, valamint kizárólag a tervezett és gyártási rendeltetésének megfelelően kell üzemeltetni.
4. A berendezést használat közben védeni kell a vízzel való érintkezéstől (lásd a tisztításról szóló fejezetet). Ez valamennyi külső elektromos csatlakozásra is vonatkozik. A berendezés vízzel való nem megfelelő érintkezése esetén azt üzemem kívül kell helyezni, a tápellátásról leválasztva, majd hivatalos Forgast-szervizzel ellenőriztetni kell. Ezen eljárás be nem tartása áramütést és életveszélyt okozhat.
5. A készülék burkolatát soha nem szabad önállóan felnyitni. Minden szellőzőnyílást szabadon kell hagyni, hogy biztosított legyen a készülék megfelelő hűtése. A készülék nyílásaiba nem szabad a standard vagy opcionális felszereltséghez nem tartozó elemeket elhelyezni.
6. A tápkábel csatlakozódugóját száraz kézzel kell megfogni. A csatlakozódugó kihúzásakor azt kell megfogni, soha nem a tápkábelt. Ellenőrizni kell a csatlakozódugó és a tápkábel állapotát. Ha azok sérülését vagy rendellenes működését észleli, a berendezést ki kell vonni a használatból, és fel kell venni a kapcsolatot a Forgast hivatalos szervizével.
7. Az eszköz felborulása vagy leesése esetén a további használat előtt annak felülvizsgálatát vagy javítását a Forgast hivatalos szervizére kell bízni. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani, mivel ez életveszélyt okozhat. Tilos bármilyen szerkezeti változtatást vagy módosítást végezni a készüléken.
8. A tápkábel vagy a csatlakozódugó sérülésének megállapítása esetén azokat feltétlenül ki kell cserélni. A tápkábelt óvni kell a forró vagy éles berendezéselemekkel, tűzzel vagy más tárgyakkal való érintkezéstől. A tápkábelt biztosítani kell a véletlen meghúzás vagy megbotlás ellen.



FIGYELEM!

A meglévő elektromos hálózathoz való csatlakoztatást vagy annak átalakítását, illetve a javításokat olyan személyre kell bízni, aki ismeri a berendezés használati útmutatójának tartalmát, megfelelő képzettséggel és a szükséges jogosultságokkal rendelkezik.

9. A berendezés működését folyamatosan ellenőrizni kell, és működési rendellenesség észlelése esetén elsőként a jelen használati útmutatóban található információkat kell felhasználni. Ha a berendezést nem lehet elindítani, vagy nem állíthatók be a megfelelő üzemi paraméterek, forduljon a Forgast hivatalos szervizéhez.
10. A kiskorúak, a mozgásukban vagy értelmileg akadályozott személyek, valamint a készülék megfelelő használatával kapcsolatos ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag a biztonságért felelős személy ellenőrzése és felügyelete mellett kezelhetik a készüléket.
11. A készüléket tisztítás, karbantartás vagy hosszabb üzemszünet alatt a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően ki kell kapcsolni, és a hálózati csatlakozódugót ki kell húzni a hálózati aljzatból.



FIGYELEM!

Ha a csatlakozódugó a hálózati aljzatban marad, a készülék folyamatosan feszültség alatt áll.

Biztosítani kell a csatlakozódugó és a hálózati aljzat könnyű hozzáférhetőségét. Ez lehetővé teszi a készülék egyszerű leválasztását, valamint súlyos meghibásodás esetén a tápellátás gyors megszakítását.



FIGYELEM!

A fent említett előírások be nem tartása súlyos testi sérülést, életveszélyt, a készülék károsodását vagy jelentős anyagi károkat okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A fent említett pontok be nem tartása a garancia elvesztését eredményezheti.

2. RENDELTETÉS

A sokkoló gyorshűtő- és fagyasztóberendezések (gyorshűtők) korszerű, rendkívül fejlett technológiájú készülékek, amelyek lehetővé teszik az ételek elkészítés utáni gyors lehűtését és lefagyasztását. Minden olyan létesítményben alkalmazhatók, ahol ételeket készítenek, lehűtenek, majd felmelegítve szolgálnak fel az ügyfeleknek.

Az előírások szerint a későbbi, felmelegített formában történő kiadásra szánt ételeket legfeljebb 90 perc alatt le kell hűteni. A sokkoló hűtőberendezés használata lehetővé teszi ennek a feltételnek a teljesítését közvetlenül elkészített ételek esetében. Ebben az esetben a +70°C-os kiindulási hőmérsékletű ételeket 90 perc alatt +3°C-ra hűtik. A gyors hűtésnek köszönhetően nem alakulhat ki a káros baktériumok ellenőrizetlen elszaporodása, amely a hagyományos, több órán át tartó hűtés során következhet be. Az ételek így biztonságosak és későbbi fagyasztásra alkalmasak, továbbá lényegesen hosszabb ideig tárolhatók, mint a hagyományos hűtőszekrényekben hűtött ételek, miközben nem veszítenek íz-, megjelenés- és aromaértékükből.

A FORGAST sokkoló gyorshűtő- és sokkolófagyasztó berendezései gyorsfagyasztási funkcióval is rendelkeznek, amely lehetővé teszi az étel +7 0°C-ról -18°C-ra történő lefagyasztását 240 percen belül. Ennek köszönhetően hosszú ideig fagyasztva tárolhatók, tulajdonságaik elvesztése nélkül.

A FORGAST sokkoló gyorshűtő- és sokkolófagyasztó berendezéseinek kétségtelen előnye, hogy lehetőség van a bennük lehűtött vagy lefagyasztott ételek regenerálására. Ez 65°C-os hőmérsékleten történő felmelegítés során zajlik. Ez jelentősen lerövidíti a megrendelés teljesítési idejét, így azt néhány percen belül ki lehet adni. Ezért ezeket a berendezéseket esküvői rendezvényhelyszínek és állandó étlappal rendelkező vendéglátóhelyek is használják, de egyre gyakrabban alkalmazzák őket kisebb létesítmények, cateringvállalkozások, sőt még olyan közétkeztetési konyhák is, mint az iskolák, a kórházak és az időszothonok. A FORGAST gyorshűtő- és sokkolófagyasztó berendezéseinek széles kapacitásválasztéka lehetővé teszi minden ügyfél igényeinek kielégítését.

3. A BERENDEZÉS FELÉPÍTÉSE

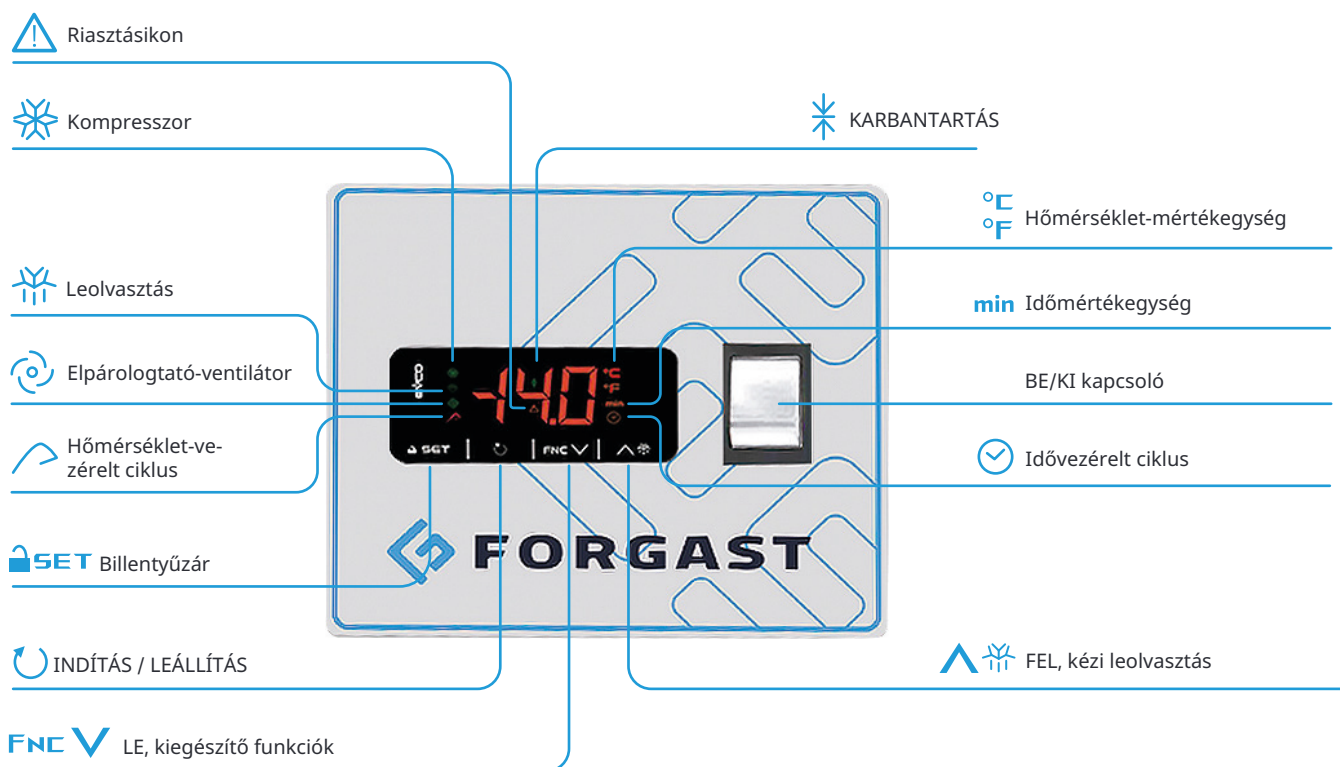
A Forgast sokkoló Gyorshűtője fejlett hűtőberendezés, amelyet a professzionális vendéglátás igényeire terveztek. Intuitív, digitális érintőképernyős vezérlőpanellel rendelkezik, amely megkönnyíti a hűtési és fagyasztási folyamat kezelését és ellenőrzését. 90 perc alatt gyorsan lehűt +90 °C-ról +3 °C-ra, valamint 240 perc alatt lefagyaszt +90 °C-ról -18 °C-ra.

A hűtési vagy fagyasztási folyamat a maghőmérséklet-érzékelő hőmérsékletének vagy a ciklus időtartamának figyelésével ellenőrizhető, ami pontos szabályozást biztosít. A ciklus befejezése után a berendezés karbantartási üzemmódba kapcsol, és a hőmérsékletet hűtés esetén +2 °C és +5 °C között, fagyasztás esetén pedig -18 °C alatt tartja.

A Gyorshűtő kiváló minőségű rozsdamentes acélból készült, ami tartósságot és higiéniát biztosít. A 60 mm vastag habosított hőszigetelésnek köszönhetően (a 3 edényes GN-változat esetében: 35 mm) stabil hőmérsékletet tart fenn a belsejében. A lekerekített sarkok megkönnyítik a tisztítást, és megakadályozzák a szennyeződések felhalmozódását. Az előlapon található szellőzőnyílások megfelelő körülményeket biztosítanak a hűtőrendszer számára, ezáltal növelik annak hatékonyságát.

Az állítható magasságú rozsdamentes acél-lábak megkönnyítik a készülék alatti tisztítást, és lehetővé teszik a különböző felületekhez való igazítást. A kézi leolvasztási ciklus a kompresszorból származó forró gázt használja a leolvasztás során keletkező víz automatikus elpárologtatására. A ventilátorral ellátott, tömített kondenzátor hatékony hőelvezetést biztosít.

Az ergonomikus fogantyúval ellátott rozsdamentes acél ajtók kényelmes használatot biztosítanak, és minimálisan csökkentik a szennyeződések felhalmozódását. Az automatikusan záródó szárnyas ajtók minimálisan csökkentik a hidegvesztést és mérséklék az energiavesztést. Különböző kapacitású modellek állnak rendelkezésre, amelyekben sütőtálcák használhatók, kivéve a 3 GN-edényes változatot.

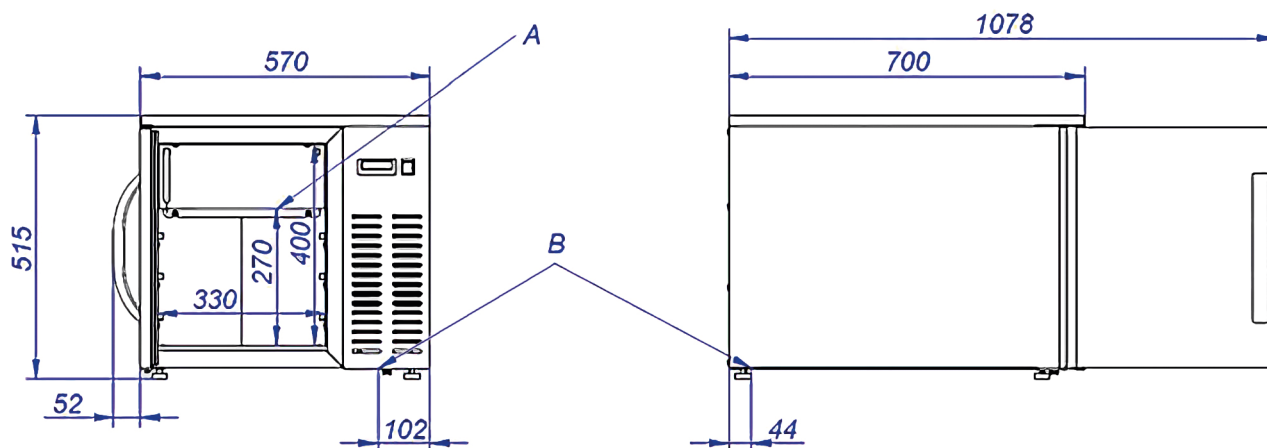


4. MŰSZAKI ADATOK

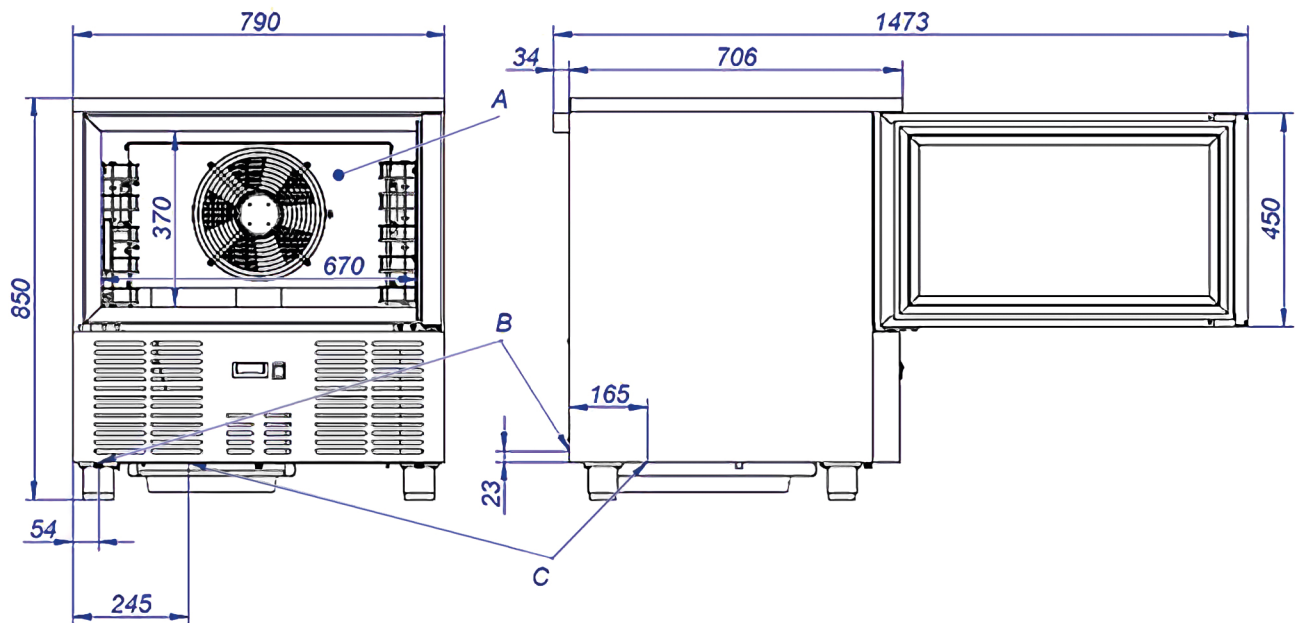
Model	FG07603V1	FG07605V1	FG07608V1	FG07610V1
Tápellátás	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Teljesítmény	590 W	1100 W	2000 W	2000 W
Külső méretek	580x700x514 mm	790x700x850 mm	790x800x1290 mm	790x800x1420 mm
Hűtőközeg	R290	R290	R290	R290
A kamra méretei	610x410x280 mm	610x410x410 mm	610x410x760 mm	610x410x760 mm
Tömeg	62 kg	98 kg	145 kg	160 kg
Kapacitás	3 x GN1/1	5 x GN1/1 vagy 5 db 600x400 mm-es tepsi	8 x GN1/1 vagy 7 db 600x400 mm-es tepsi	10 x GN1/1 vagy 11 db 600x400 mm-es tepsi
Teljesítmény +10 °C-ra történő hűtés esetén	15 kg/ciklus	18 kg/ciklus	40 kg/ciklus	50 kg/ciklus
Teljesítmény -18 °C-ra történő fagyasztás esetén	6 kg/ciklus	10 kg/ciklus	24 kg/ciklus	30 kg/ciklus
Hűtés	kényszerített	kényszerített	kényszerített	kényszerített
Leolvasztás	kézi	kézi	kézi	kézi
Éghajlati osztály	V	V	V	V
Max. környezeti hőmérséklet	Legfeljebb +40 °C	Legfeljebb +40 °C	Legfeljebb +40 °C	Legfeljebb +40 °C

5. ÁLTALÁNOS MÉRETEK ÉS CSATLAKOZTATÁS (mm)

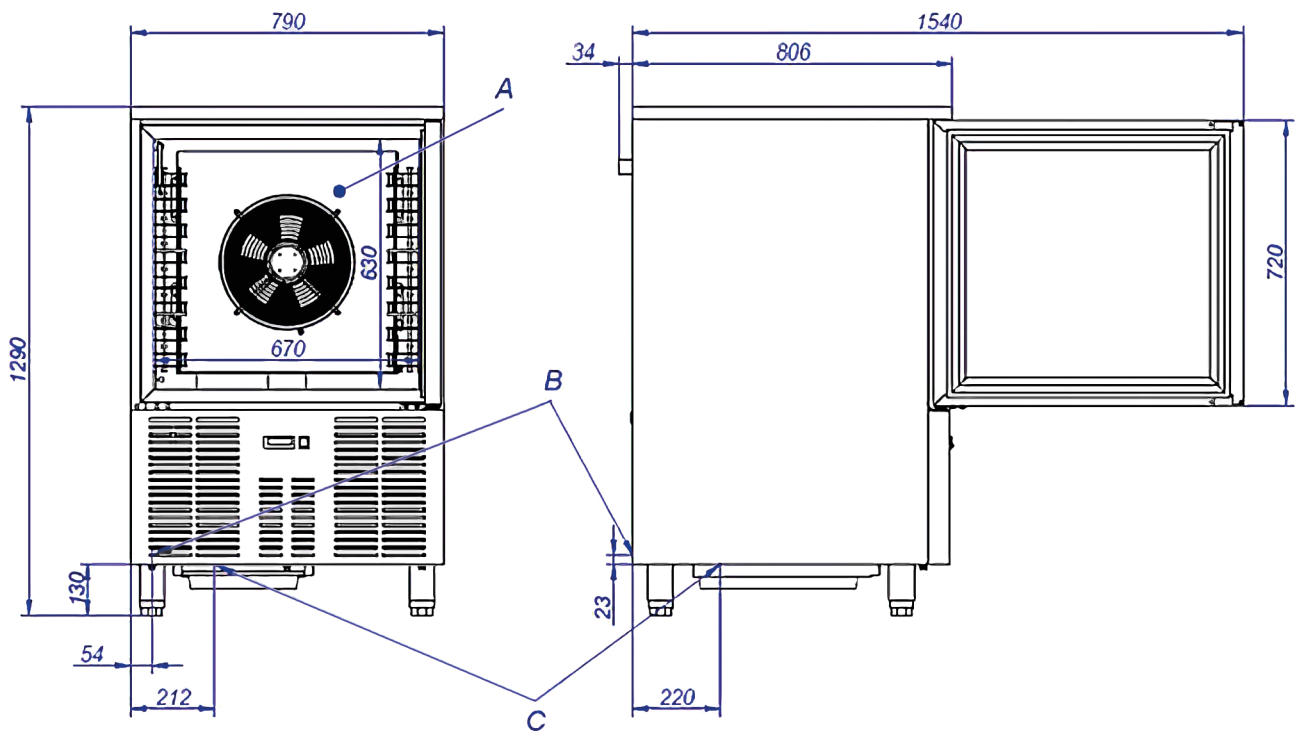
FG07603V1

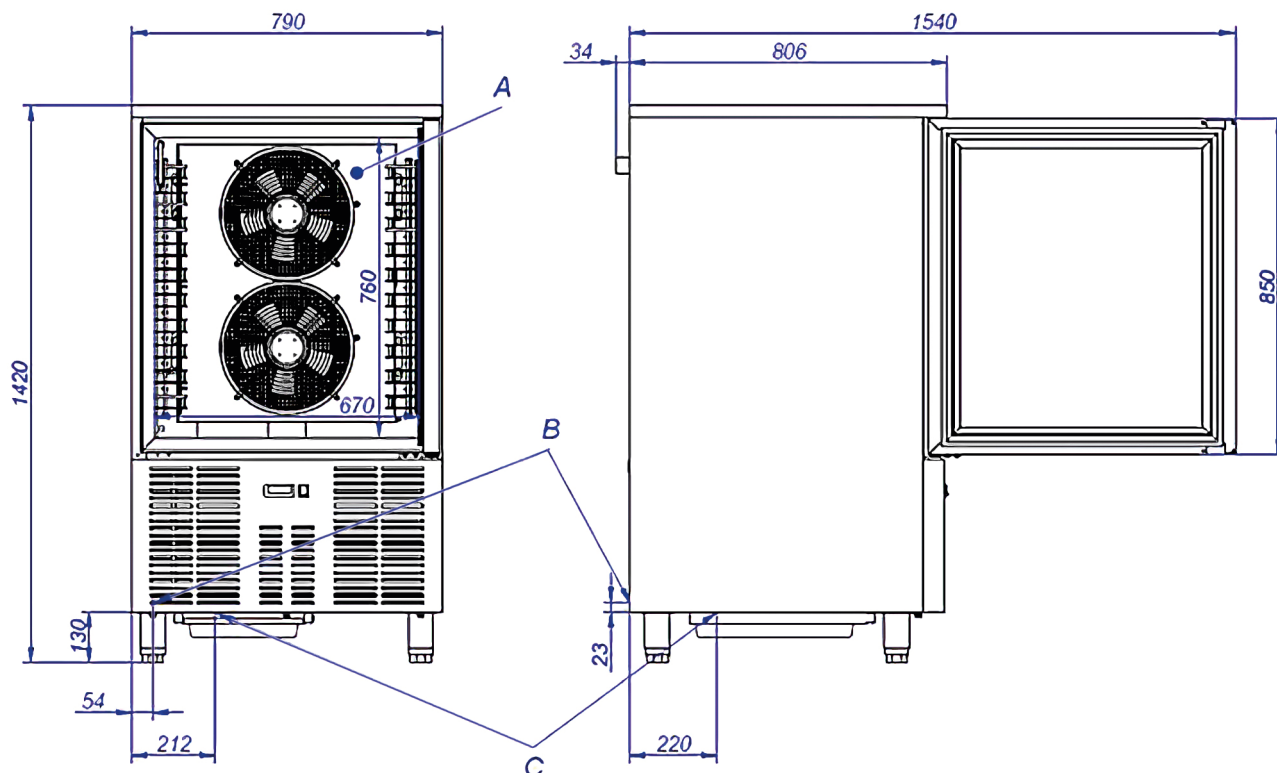


FG07605V1



FG07608V1





6. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás közben a berendezést óvatosan kell kezelni, és kerülni kell a rázkódásokat. A becsomagolt berendezést nem szabad szabadtéren tárolni. Szellőztetett, korróziót nem okozó légkörű helyiségben kell elhelyezni. A berendezést nem szabad a csomagoláson feltüntetett jelölésekkel ellentétes irányba fordítani.

7. TELEPÍTÉS

- A telepítés helyének síknak és stabilnak kell lennie.
- A berendezés közelében nem szabad gyúlékony tárgyakat tárolni.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható szállítási sérülések.
- A környezeti hőmérsékletnek $+40\text{ °C}$ alatt kell lennie.
- A környezet relatív páratartalmának 55%-nál alacsonyabbnak kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a berendezésben megtalálható-e valamennyi tartozék.
- Távolítsa el a védőfóliát és a fennmaradó védőelemeket.
- Helyezze a berendezést stabil helyre, és az állítható lábak segítségével állítsa vízszintbe.
- Tartsa be a megfelelő minimális távolságokat: a hátsó faltól 50 mm-t, az oldalfaltól 30 mm-t, a mennyezettől pedig 500 mm-t.
- Üzembe helyezéskor győződjön meg arról, hogy a közelben nincs hőforrás.
- A hűtőrendszer elemeinek tökéletes működéséhez nagyon fontos, hogy se a szekrény alsó részén található ventilátor, se a kondenzátor levegőbemenetei ne legyenek eltömődve.
- Ne helyezze a szekrényt szabadban.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőrácsba vagy a hűtőrendszer területére.
- A készülék szállítása után legalább 8 órát várjon a hálózathoz való csatlakoztatással, hogy a hűtőközeg stabilizálódjon chłodniczego.

Ha a lefolyót állandó és változatlan helyen kívánja elhelyezni, csatlakoztatni kell az általános lefolyóhoz, és az említett lefolyóval szifont kell kialakítani a hidegvesztesség elkerülése érdekében. Ezt a műveletet szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

A lefolyó elhelyezkedését a külső méreteket feltüntető ábrák mutatják.



FIGYELEM!

- A típustáblán feltüntetettől eltérő tápellátást használni tilos.
- Nem szabad olyan áram-védőkapcsolót használni (30 mA-es típus ajánlott), amely nem felel meg a biztonsági szabványoknak.
- Az elektromos berendezés telepítését és karbantartását hivatalos Forgast-szerviznek vagy a szükséges jogosultságokkal rendelkező személyeknek kell elvégezniük.
- Az áram-védőkapcsolót, a biztosítékot és a hálózati csatlakozóaljzatot a berendezés közelében kell felszerelni.



FIGYELEM!

A csatlakozódugónak és a csatlakozóaljzatnak megfelelően működőképesnek kell lennie, és biztosítani kell a megfelelő csatlakozást.

8. KEZELÉS



FIGYELEM!

- Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra. A készüléket olyan személyek kezelhetik, akik megismerték ezt a használati útmutatót.
- A készülék összeszerelése és szétszerelése előtt, valamint tisztítás közben húzza ki a készüléket a hálózati aljzathoz.
- Az első használat előtt alaposan mossa el és szárítsa meg a készüléket.
- A berendezés szállítása után legalább 8 órát kell várni a hálózathoz való csatlakoztatás előtt.
- A dugaszt földelt hálózati aljzatba kell csatlakoztatni, miután meggyőződött arról, hogy a berendezés nincs bekapcsolva a vezérlőpanel alatt található kapcsolóval.

A BERENDEZÉS BEKAPCSOLÁSA

A vezérlőpanel On/Off kapcsolóval és vezérlőegységgel van felszerelve.

- A berendezés belsejének megtisztítása után csatlakoztassa azt az elektromos hálózathoz, majd állítsa a kapcsolót ON állásba. A kapcsolónak világítania kell.
- Amikor a berendezés be van kapcsolva, és nincs folyamatban lévő ciklus, a kijelző a kamra hőmérsékletét mutatja.
- Ha nincs aktív ciklus, és 10 másodpercig nem nyom meg egyetlen ikont sem, a kijelző automatikusan kikapcsol, kivéve a kis energiafogyasztású LED-et. A kijelző ismételt bekapcsolásához nyomja meg bármelyik gombot.
- Ha 60 s telik el egyetlen gomb megnyomása nélkül, a kijelzőn megjelenik a „Loc” felirat, és a billentyűzet automatikusan letiltva. A billentyűzet feloldásához nyomjon meg bármely gombot 1 másodpercnél hosszabb ideig. A kijelzőn az „UnL” jelenik meg.

ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA

A Gyorshűtő egy elektronikus időzítő vezérli kamrahőmérséklet-érzékelővel, amely kétféle sokkoló hűtési módszert tesz lehetővé. Az első módszer az időn alapul, amely szerint a sokkoló hűtési ciklus a meghatározott idő elteltével fejeződik be, míg a második módszer a hőmérsékleten alapul, amely szerint a folyamat akkor fejeződik be, amikor az élelmiszerbe helyezett hőmérséklet-érzékelő eléri a beállított értéket. A célhőmérséklettől függően kétféle sokkoló hűtési folyamat létezik: hűtés és fagyasztás. A kettő között a „BEÁLLÍTÁS” gomb megnyomásával lehet váltani.

 A CIKLUS KIVÁLASZTÁSÁHOZ NYOMJA MEG A BEÁLLÍTÁS GOMBOT		
Értékesítési pont		Hűtés, idővezérelt ciklus
nEG		Fagyasztás, idővezérelt ciklus
Értékesítési pont		Hőmérséklet-vezérelt hűtés
nEG		Hőmérséklet-vezérelt fagyasztás
		Nyomja meg az INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gombot 15 másodpercen belül

IDŐVEZÉRELT HŰTÉSI CIKLUS

Az idővezérelt üzemsiklus elindításához kövesse az alábbi lépéseket:

- Győződjön meg arról, hogy a billentyűzet nincs lezárva, és hogy nincs aktív hűtési vagy leolvasztási ciklus.
- Nyomja meg a „BEÁLLÍTÁS” gombot a hűtési ciklus „PoS” vagy a fagyasztási ciklus „nEG” közötti kiválasztásához, és győződjön meg hogy az idővezérelt ciklus ikonja villog. Alapértelmezés szerint a hűtési ciklus 90 percig, míg a fagyasztási ciklus 240 percig tart.
- A ciklus elindításához nyomja meg az „INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS” gombot. Ekkor az idővezérelt ciklus ikonja világítani kezd.
- A hűtési folyamat során a kijelző a cikusból hátralévő időt mutatja. A ciklus befejeződésekor a kijelzőn megjelenik a „VÉGE” szó, és a „AA” paraméterben meghatározott ideig hangjelzés hallható. A hangjelzés elnémításához nyomja meg bármelyik gombot.

Végül, a ciklus végét jelző információ továbbításának befejezését követően aktiválódik a karbantartási folyamat, és a kijelzőn megjelenik a KARBANTARTÁS ikonja. Ezenkívül a hűtési ciklus során megjeleníthető a kamra aktuális hőmérséklete. Ehhez nyomja meg a LE gombot, és válassza ki az érvényes hűtési lehetőséget: hűtőüzemhez az „Értékesítési pont” („PoS”), fagyasztóüzemhez pedig a „nEG” opciót. A ciklus kiválasztása után nyomja meg ismét a LE gombot az érték megjelenítéséhez. A hőmérséklet kijelzésének beállításából való kilépéshez nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot, vagy a következő 15 másodpercen belül ne végezzen semmilyen műveletet. A hűtési folyamat megszakításához tartsa lenyomva 2 másodpercig az INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gombot.

HŐMÉRSÉKLET-VEZÉRELT HŰTÉSI CIKLUS

A hőmérséklet-vezérelt működési ciklus elindításához kövesse az alábbi lépéseket:

- Győződjön meg arról, hogy a billentyűzet nincs lezárva, és hogy nem aktív hűtési vagy leolvasztási ciklus.
- A BEÁLLÍTÁS gomb megnyomásával válassza ki a „PoS” hűtési ciklust vagy a „nEG” fagyasztási ciklust, és győződjön meg arról, hogy a HŐMÉRSÉKLET-VEZÉRELT CIKLUS ikonja villog. Alapértelmezés szerint az élelmiszerszonda végső hőmérséklete a hűtési ciklushoz 3 °C-ra van beállítva, míg a fagyasztási ciklus végső hőmérséklete -18 °C-ra van beállítva.
- A hőmérséklet-vezérelt ciklus elindítása előtt automatikus teszt ellenőrzi, hogy az érzékelő megfelelően van-e behelyezve a hűtendő élelmiszerbe. Ha a teszt sikertelen, elindul a megfelelő, idővezérelt ciklus.
- A ciklus elindításához nyomja meg az INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gombot; ekkor kigyullad az IDŐVEZÉRELT CIKLUS ikonja. Ha az élelmiszer-hőmérséklet-érzékelő által mért hőmérséklet eléri a ciklus beállított értékét, mielőtt a maximális idő letelne, a ciklus befejeződik. a KIJELZŐ az „END” szót jeleníti meg, és az „AA” paraméterben meghatározott ideig hangjelzés hallható. A hangjelzés elnémításához nyomja meg bármelyik gombot, majd egy másik gombot az „END” jelzés eltávolításához.
- Ha az élelmiszer-hőmérséklet-érzékelő által mért hőmérséklet a maximális idő elérése után sem éri el a ciklus beállított értékét, időtartama alatt a ciklus addig folytatódik, amíg el nem éri a beállított hőmérsékletet. Ekkor villogni kezd a HŐMÉRSÉKLET-VEZÉRELT CIKLUS ikonja, a kijelzőn megjelenik a RIASZTÁS ikonja, és aktiválódik a hangjelzés. A hangjelzés elnémításához nyomja meg bármelyik gombot.
- A ciklus befejeződése után, ha a hűtés sikeresen befejeződött, a készülék energiatakarékos üzemmódba kapcsol, és világítani kezd az ikon KARBANTARTÁS és a HŐMÉRSÉKLET-VEZÉRELT CIKLUS ikonja. Ellenkező esetben, ha a hűtési folyamat sikertelen, világítani kezd az ikon RIASZTÁS, és a kijelzőn a kamra hőmérséklete jelenik meg.
- Karbantartás közben, ha a folyamat sikeresen befejeződik, ellenőrizhető a tényleges ciklus és az alapértelmezett maximális ciklusidő közötti idő. Ha a folyamat sikertelen, megjeleníthető a ciklus maximális időtartama és az élelmiszer-hőmérséklet-érzékelő által a beállított hőmérséklet észleléséig eltelt idő. Mindkét esetben nyomja meg a LE gombot. Nyomja meg ismét a LE gombot a kamra hőmérsékletének megjelenítéséhez, majd nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot az alkalmazásból való kilépéshez.
- A hűtési folyamat megszakításához tartsa nyomva 2 másodpercig az INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gombot.

A LEGUTÓBB ELINDÍTOTT CIKLUS ÚJRAINDÍTÁSA

Győződjön meg arról, hogy a billentyűzet nincs zárolva. Nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot. Megjelenik a legutóbb elindított ciklus. 15 másodpercen belül nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot.

A HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ BEHELYEZÉSÉNEK ELLENŐRZÉSI TESZTJE

- A beállított hőmérséklet által vezérelt ciklusokat egy tesztlépés előzi meg az élelmiszer hőmérséklet-érzékelőjének megfelelő behelyezésének ellenőrzése céljából az élelmiszerbe. A teszt két szakaszból áll:
- Az első szakasz eredménye akkor lesz pozitív, ha „a beszűrő szonda által mért hőmérséklet – a szekrény hőmérséklete” nagyobb, mint az rc paraméterrel beállított érték, legalább 5-ből 3 alkalommal (az összehasonlítás 10 másodpercenként történik). Ha az rc paraméter értéke 0, sem az első, sem a második szakasz nem indul el. Ha az első szakasz eredménye pozitív, a második nem indul el.
- Ha az első szakasz eredménye negatív, a második szakasz elindul. A második szakasz eredménye akkor lesz pozitív, ha „a beszűrő szonda által mért hőmérséklet – a szekrény hőmérséklete” különbsége az előzőhöz képest legalább 1 °C-kal / 1 °F-fal nagyobb összehasonlításból legalább 6 a 8-ból (az összehasonlítás „rd / 8 s” szerint történik). Ha a teszt eredménye pozitív, a ciklus aktiválódik.
- Ha a teszt eredménye nem pozitív, a ciklus időalapú üzemmódban indul el.
- Ha a teszt során megszakad az áramellátás, annak helyreállítása után a teszt előlről kezdődik.

ÜZEMÁLLAPOT

„ON” ÁLLAPOT (BEKAPCSOLVA)

Amikor a berendezés be van kapcsolva, munkaciklus zajlik, és megszakad az áramellátás:

- Az idő által vezérelt hűtési művelet során az áramellátás helyreállítása után a hűtés attól a ponttól folytatódik, amelyben a megszakítás történt (legfeljebb 10 perces hibával).
- A hőmérséklet által vezérelt hűtési művelet során az áramellátás helyreállítását követően a hűtés előlről kezdődik.
- Karbantartási ciklus közben az áramellátás helyreállítását követően a karbantartási ciklus alaphelyzetbe áll.

„STAND-BY” ÁLLAPOT (KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD)

- A berendezés be van kapcsolva, de egyetlen munkaciklus sem fut. Ha készenléti üzemmódban megszakad az áramellátás, annak helyreállítását követően a berendezés készenléti üzemmódban marad.

LEOLVASZTÁS

A Gyorshűtő olyan leolvasztási ciklussal rendelkezik, amely csak manuálisan indítható. Az élelmiszer berendezésbe helyezése és az ajtó kinyitása nedvességet hoz létre a berendezés belsejében. A gyors-hűtési ciklus végrehajtása során ez a nedvesség a hűtőrendszer leghidegebb pontján, az elpárologtatón kondenzálódik és megfagy, jeget képezve. Egyes esetekben ez a lerakódás az elpárologtató eltömődéséhez vezethet, ami megzavarhatja a gyors-hűtési ciklusok megfelelő végrehajtását. Ezért ajánlott rendszeresen elvégezni a leolvasztási folyamatot, különösen akkor, ha egymás után több gyors-hűtési ciklust hajtottak végre. A leolvasztási ciklus elindításához győződjön meg arról, hogy nem fut más művelet, nyissa ki az ajtót, majd tartsa lenyomva 4 másodpercig a FEL/LEOLVASZTÁS gombot.

9. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A berendezés jó állapotának megőrzése érdekében rendszeresen és megfelelően tisztítsa.

- Minden munkanap végén tisztítsa meg a gépet az ételmaradékoktól. Tisztítás előtt válassza le a berendezést a tápellátásról, és állítsa a kapcsolót OFF vagy 0 állásba. A gyors-hűtők vízelvezető rendszerrel vannak felszerelve, amely megkönnyíti tisztán tartásukat (a 3 edényes modellek kivételével), valamint lehetővé teszi az élelmiszerekből származó folyadékok esetleges elvezetését is. Tisztítás közben feltétlenül húzza ki a lefolyó dugóját, és tisztítsa meg a lefolyót, hogy elkerülje annak különböző tárgyakkal való eltömődését. A lényeg, hogy a folyadék ne maradjon vissza.
- A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, maró anyagokat, savakat, oldószereket és benzinből származó termékeket.
- A gépet ne tisztítsa nagynyomású vízzel.
- A kondenzátor tisztítása: Tisztításkor ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg a kondenzátor alumíniumlemezeit, mert ez azt okozhatja, hogy a levegő nem tud áthaladni és kondenzálódni. Ez a berendezés károsodását okozza, amelyre a garancia nem terjed ki.
- Ellenőrizze, hogy az ajtók megfelelően záródnak-e.

- A kondenzátor területén végzett munkálatok előtt tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket, mivel egyes alkatrészek magas hőmérsékletűek lehetnek, és égési sérülés veszélye áll fenn.
 - Ha a kábel cseréje szükséges, a cserélt kábelnek azonos keresztmetszetűnek kell lennie.
 - A kezelőpanel elektromos rendszerének felső burkolata nagyon fontos. Ha annak leszerelése szükséges, azt később pontosan az eredeti módon kell visszaszerelni.
 - Évente kétszer fel kell venni a kapcsolatot a műszaki szervizzel, hogy elvégezze a megfelelő ellenőrzéseket a tömítések és a berendezés elemeinek állapotán.
 - Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, a vevőszolgálatnak vagy szakképzett a személyzetet a veszély elkerülése érdekében.
- Ha a berendezést hosszabb ideig nem használják (szabadság ideje, ideiglenes bezárás), ne feledkezzen meg a következőkről:
- A gép alapos megtisztításáról
 - A berendezés leválasztásáról az áramforrásról.

10. PROBLÉMÁK, OKOK, MEGOLDÁSOK

Ha a berendezés nem működik megfelelően, a szerviz felhívása előtt ellenőrizni kell a hibás működés lehetséges okait. Az alábbi táblázat a berendezés hibás működésének tipikus okait, valamint a problémák megoldásának módjait mutatja be.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	TEENDŐ
A hűtőberendezés nem működik	Nincs áram	Ellenőrizze a hűtőberendezés áramellátását, és figyeljen arra, hogy az általános kapcsoló ellenőrző lámpája világít-e.
Nem megfelelő hőmérséklet	A gyorsfűtő elhelyezése	Ellenőrizze, hogy nincs-e hőforrás a közelben.
	Környezeti hőmérséklet	Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet alacsonyabb-e, mint a fagyasztók esetében + 32 °C, illetve a hűtők és a halak tárolására szolgáló szekrények esetében +38 °C.
	Az ajtó bezárása	Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e zárva.
	Az élelmiszer elhelyezése a hűtőszekrényben	Ellenőrizze, hogy az élelmiszer megfelelően van-e elhelyezve, nem takarja-e el a belső ventilátor levegőkivezető nyílásait, és hogy az ételek behelyezése óta eltelt idő elegendő-e azok lehűléséhez.
	A kondenzátor tisztítása	Ellenőrizze, hogy a kondenzátor tiszta-e: Minél tisztább a berendezés, annál nagyobb az energiamegtakarítás, különösen a kondenzátor esetében. A tisztítás gyakorisága a helyiség körülményeitől függ. Ha azt észleli, hogy a kondenzátor szennyezett, rendeljen tisztítást a műszaki szerviztől.
Szokatlan vagy túlzott zaj	Nem megfelelő színtezés és az ajtó nem megfelelő bezárása	Ellenőrizze a berendezés színtezését, valamint azt, hogy az ajtó megfelelően záródik-e.
	Súrlódás a hűtő mozgó alkatrészében	Ellenőrizze, hogy a hűtő mozgó alkatrészében nincs-e súrlódást okozó elem.



FIGYELEM!

A táblázatban nem szereplő meghibásodás esetén fel kell venni a kapcsolatot a műszaki szervizzel. A gyártó fenntartja a jogot a jellemzők előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

11. RIASZTÁSOK ÉS HIBÁK

KÓD	JELENTÉS	MEGOLDÁSOK	A HIBA KÖVETKEZMÉNYEI
AL	Túl alacsony hőmérséklet riasztása	Ellenőrizze a berendezés hőmérsékletét Ellenőrizze az A1 és A2 paramétereket	A berendezés továbbra is normálisan fog működni
AH	Túl magas hőmérséklet riasztása	Ellenőrizze a berendezés hőmérsékletét Ellenőrizze az A3 és A4 paramétereket	A berendezés továbbra is normálisan fog működni
id	Nyitott ajtó miatti RIASZTÁS	Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően zárva van-e. Ellenőrizze az ajtó záródásérzékelőjét. Ellenőrizze az i0 és i1 paramétereket	Az elpárologtató ventilátora a RIASZTÁS kikapcsolásáig leáll
iA	A kompresszor biztonsági bemenetének RIASZTÁSA (Csak akkor, ha az i0=2 paraméter)	Ellenőrizze azokat az okokat, amelyek aktiválták a bemenetet. Ellenőrizze az i0 és i1 paramétereket	A kompresszor + az elpárologtató leáll
Pr1	Kamrahőmérő-hiba	Ellenőrizze a PO paramétert Ellenőrizze a hőmérő kompatibilitását Ellenőrizze a hőmérő csatlakoztatásának helyességét Ellenőrizze a kamra hőmérsékletét	Ha a hiba „Stand by” készenléti üzemmódban jelenik meg: Ha a C11 paraméter = 0, egyetlen ciklus sem indítható el Ha a C11 paraméter = 1. A beszűrhető szonda kamrahőmérőként működik, és csak időalapú ciklus indítható el.
			Ha idővezérelt ciklus közben hiba lép fel: Ha a C11 paraméter = 0, a ciklus megszakad Ha a C11 paraméter = 1, a beszűrő szonda kamrahőmérőként működik, és a hűtési folyamat folytatódik.
			Ha hőmérséklet-vezérelt ciklus közben hiba lép fel: Ha a C11 paraméter = 0, a ciklus megszakad Ha a C11 paraméter = 1, a beszűrő szonda kamrahőmérőként működik, és a hűtési folyamat folytatódik.
			Ha karbantartási üzemmódban hiba lép fel: Ha a C11 paraméter = 0, a kompresszor működése a C4, C5 és C6 paraméterektől függ. Ha a C11 paraméter = 1, a beszűrhető szonda kamrahőmérőként fog működni, és a tartósítási folyamat folytatódik.
Pr2	A beszűrhető szonda hibája	Ellenőrizze a PO paramétert Ellenőrizze a hőmérő kompatibilitását Ellenőrizze a hőmérő csatlakoztatásának helyességét Ellenőrizze a kamra hőmérsékletét	Ha a hiba „Stand by” készenléti üzemmódban jelenik meg: - Csak a kapcsolódó ciklusok indítása lesz lehetséges.
			Ha idővezérelt ciklus közben hiba lép fel: - A hűtés folytatódik
			Ha hőmérséklet-vezérelt ciklus közben hiba lép fel: - A hűtés idő által vezérelt ciklusban folytatódik
			Ha karbantartási üzemmódban hiba lép fel: - A tartósítási ciklus folytatódik.

12. HULLADÉKKEZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék életciklusának végén a berendezést nem szabad a környezetre veszélyt jelentő helyen elhelyezni.

A veszélyes hulladék ideiglenesen tárolható későbbi eltávolítása céljából. Be kell tartani a berendezés használatának országában hatályos környezetvédelmi előírásokat.

A berendezést át kell adni a gyűjtésre, szétszerelésre és ártalmatlanításra szakosodott vállalkozásoknak.

A berendezést szét kell szerelni, az alkatrészeket el kell különíteni, és vegyi jellegüknek megfelelő csoportokba kell sorolni, szem előtt tartva, hogy egy részük újrahasznosítható és a települési hulladékhhoz hasonlóan ismét felhasználható. Az ártalmatlanítás előtt a tápkábel leválasztásával használhatatlanná kell tenni a berendezést.

Az ártalmatlanítás során keletkező anyagokat, ha nem hasznosítják újra, a hatályos előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyre vagy hulladéklerakóba kell szállítani.

A terméken feltüntetett bármely WEEE-szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A környezetet és az embereket érő bármilyen negatív hatás megelőzése érdekében megfelelő módon kell ártalmatlanítani.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a gyártóhoz, a szervizhez vagy a hulladékártalmatlanítással foglalkozó helyi szervezethez.

A készülék szétszerelési műveleteit szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

Ha a készülék későbbi összeszerelését tervezik, minden műveletet a lehető legnagyobb gondossággal kell elvégezni, hogy ne sérüljenek meg a készülék alkatrészei.

A gyártó nem vállal felelősséget a készüléket kezelő illetéktelen személyzet által okozott meghibásodásokért vagy kellemetlenségekért.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolás és annak anyaga 100%-ban újrahasznosítható, és a  szimbólummal van ellátva.

Az ártalmatlanítás során be kell tartani a hatályos helyi előírásokat. A csomagolás részeit (műanyag zsákokat, hungarocell-darabokat stb.) gyermekektől távol kell tartani, mivel potenciális veszélyt jelentenek.

A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. A jelen készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek való megfelelést jelző címkével van ellátva. A készülék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárulhat a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények megelőzéséhez.



A készüléken vagy a hozzá mellékelt dokumentációban található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. A berendezést elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával foglalkozó szakszerű gyűjtőhelyre kell eljuttatni. A berendezés ártalmatlanításakor használhatatlanná kell tenni azt (az indítása ne legyen lehetséges) a tápkábel elvágásával, valamint az ajtó, a polc és az egyéb veszélyt jelentő elemek eltávolításával.

Nem szabad lehetővé tenni, hogy a berendezésre fel lehessen mászni, vagy hogy valaki bele tudjon záródni. A berendezést a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, és egy kijelölt gyűjtőhelyre kell elszállítani; ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, mivel veszélyt jelenthet a gyermekekre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készüléket az európai irányelvekben meghatározott biztonsági követelményeknek és a hozzájuk kapcsolódó szabványoknak megfelelően gyártották. E megfelelés elérése után a gyártó kijelenti, hogy termékei megfelelnek a hatályos európai jogszabályoknak, ezért a megfelelő CE-jelöléssel vannak ellátva, amely lehetővé teszi értékesítésüket az európai országokban.

A megfelelési nyilatkozat a felhasználó kérésére elektronikus vagy nyomtatott formában a gyártó székhelyén érhető el

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

